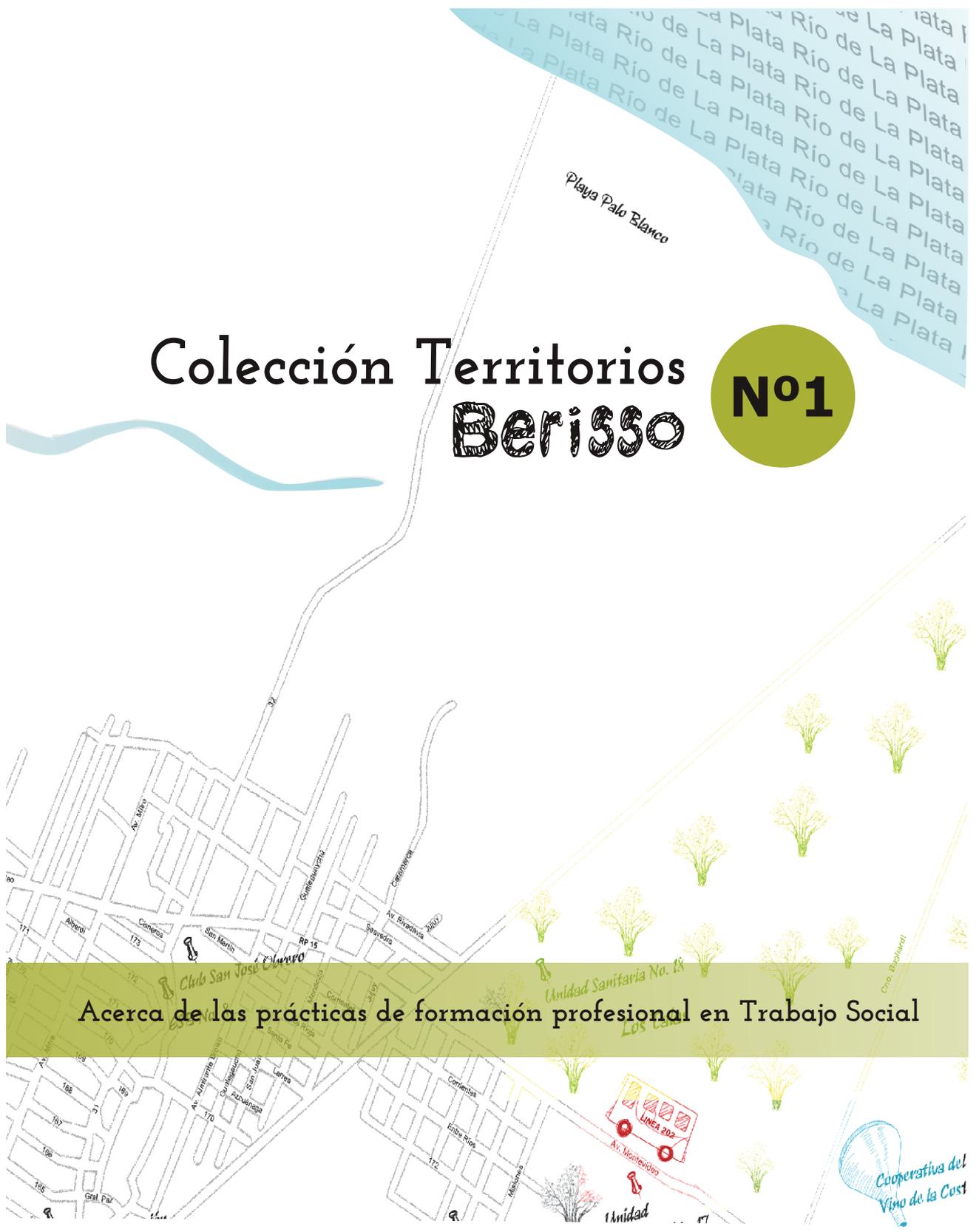


# Colección Territorios Berisso

Nº1

Acerca de las prácticas de formación profesional en Trabajo Social



# Colección Territorios

N°1

Berisso

**Palabras, imágenes, voces, ideas, reflexiones, aportes para pensar los territorios en los que acontecen las prácticas de formación en Trabajo Social.**

**Esta publicación -la primera- es una iniciativa de la cátedra de Trabajo Social III de la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Nacional de La Plata que pretende recuperar y poner en diálogo distintas voces, distintos lenguajes que sean una puerta de entrada al conocimiento de historias, instituciones, sujetos, que dinamizan los espacios de las prácticas.**

**El material que se publica no pretende simplificar los procesos de aprehensión de la realidad, mucho menos clausurar las preguntas. Por el contrario, desde algunos interrogantes se promueven nuevas interpelaciones y problematizaciones que movilicen a recorrer el complejo y desafiante camino del conocimiento.**

**Silvina Cavalleri**

**Cátedra Trabajo Social III**

**Titular: Mg. María Silvina Cavalleri**

**Adjuntas: Mg. Silvina Pantanali- Lic. Silvia Susana Pérez.**

**Jefe de Trabajos Prácticos: Lic. Alejandra Bulich- Esp. Daniela Sala - Lic. Mercedes Utrera**

**Auxiliares Diplomados: Esp. Juliana Andora- Lic. Verónica Ardohain- Lic. Ramiro Avinceta- Mg. Mariel Azcacibar- Lic. Pilar Barletta- Lic. Valeria Laura Carosella- Lic. Analía Chilemi- Lic. Virginia Galván - Lic. María José Novillo - Lic. Viviana Pace - Lic. Gabriela Pesclevi- Lic. Virna Quentrequeo - Lic. María Eugenia Sanchez- Lic. Eloísa Servin - Lic. Agustina Di Piero**

**Adscriptos: Federico Orihuela - Amira Molaheb- Lic. Vanesa Martino.  
<http://blogs.unlp.edu.ar/trabajosocial3/>**

**Elaboración del cuadernillo y textos: Gabriela Pesclevi. // Colaboración en el mapa: Verónica Barbera.**

**Entrevistas y textos de Silvina Perez - Alejandra Bulich - Daniela Sala - Roxana Obiaga- Silvina Cavalleri -Valeria Daraya- Ala Plástica - Oído Salvaje.**

**Entrevistas realizadas por la Cátedra de Trabajo Social II- Iconoclasistas.**

**Fotografías de Fabiana Di Luca - Daniel Debona - Aníbal A Fernández - Ala Plástica - Paula Asprella - Xavier Kriscautzky.**



**D**ocumentar parte de los procesos iniciados junto a los estudiantes y los docentes en el marco del proceso de formación es una necesidad.

Añoramos que pueda ser aprovechado como herramienta de consulta e instalar al mismo tiempo preguntas acerca de las Prácticas de Formación Profesional (PFP); no sólo resignificar sus aportes sino incorporar encrucijadas, generar lazos con otras disciplinas y referentes de la zona, una polifonía textual que pueda abrir el barrio a los otros, a nosotros.

Incidir desde la mirada, el contenido, lo manifiesto y lo que aún falta por recorrer.



**L**a Mansión obrera fue levantada en 1920 por la Unión Católica Argentina. Forma parte de un proyecto de la época centrado en la necesidad de dotar de viviendas 'dignas e higiénicas' a los sectores populares. Esto se dio básicamente en la zona portuaria. (Gandolfi)

Un año antes, en la zona estallaría el conflicto de la Semana Trágica de 1919.

Apunta Herman Schiller en relación al conflicto de esta semana: "Los grandes diarios y los círculos conservadores habían entrado en una suerte de pánico, casi de histeria, denunciando la existencia de soviets, dentro de la policía. Y, al estallar una huelga general en los frigoríficos de Berisso y Avellaneda, casi todos de propiedad norteamericana, salieron los primeros grupos de "niños bien", montados en automóviles último

modelo, a reprimir a los "subversivos" y a reclutar rápidamente "crumiros" (vocablo que entonces denominaba a los trabajadores rompehuelgas)"(1).

Hacia mitad de la década del 2000 se levanta un Centro Cultural que porta el nombre Mansión Obrera redimiendo el nombre y según anotan referentes del espacio: "Una rica historia de trabajo, camas calientes, dignidad e inmigración" Lo impulsa entre otras experiencias un Movimiento de Trabajadores Desocupados - MTD.



(1)-Ver nota completa en [www.pagina12.com.ar/1999/99-01/99-01\\_03/pag16.htm](http://www.pagina12.com.ar/1999/99-01/99-01_03/pag16.htm)

## Centros de Práctica de Trabajo social III en Berisso.

Se detalla la coordinación de cada espacio, el nombre del Centro de Práctica(CP), la dirección y la línea de acción que los estudiantes desarrollan en los mismos.

Alejandra Bulich coordina la práctica de los siguientes CP:

**Isla Paulino/ Berisso**

Centro Relevamiento de condiciones para la producción

**Escuela Primaria n° 15**

Calle 3 de Abril y Av 66 / Monte Ribereño Berisso Villa Zula  
Relevamiento sobre población escolar.

**Escuela Primaria N° 23**

Ruta 15 y 110 Balneario Municipal Berisso / Villa Zula  
Relevamiento de condiciones para la producción.

**Cooperativa del Vino de la Costa**

Ruta 15 y acceso a Playa Bagliardi/ Balneario Bagliardi Berisso Villa Zula  
Relevamiento de condiciones para la comercialización.

Daniela Sala y María Eugenia Sánchez coordinan la práctica de los siguientes CP:

**Centro de Fomento Unión Vecinal**

Calle 14 e/ 153 y 154 / Villa Paula Berisso

Profundización del trabajo interinstitucional y pertenencia barrial.

**Escuela Secundaria N° 5**

Calle 154 y 14 / Villa Paula Berisso  
Trabajo con estudiantes de 3º año en relación a temáticas relevadas de su interés.

**Guardería Nuestro Sr de Mailín**

Calle 7 e/ 147 y 148 / Villa Nueva Berisso

Integración de los padres a la institución.

Charla de nutrición.

**Centro de Actividades Juveniles Villa Nueva**

Calle 6 e/ 143 y 144 / Villa Nueva Berisso

Conocimiento de la población y consolidación del sentido de pertenencia por parte de los chicos que concurren.

## Conversación con Daniela Sala

**En la conversación con Daniela Sala salieron varios aspectos que son motivo de inquietud en los talleres que coordinan la P.F.P. En primera instancia compartimos la pregunta de qué significa coordinar un taller en ese territorio en particular; cuál es la relación que el docente establece con un espacio de trabajo, cómo orienta su coordinación teniendo en cuenta el territorio. También repasamos sobre la implicancia de trabajar en grupo, la revisión de lo grupal dentro del Trabajo Social, el imaginario de cuáles pueden ser los aportes de los estudiantes a los centros de práctica, entre varias cosas. Por orden de espacio, se seleccionó un fragmento aunque la entrevista completa estará disponible en el blog de la cátedra.**

**L**o que me pasa con Berisso, que tiene que ver con la particularidad del territorio: es que voy a Berisso embalada, como salgo del centro platense, y te das cuenta que el ritmo de la ciudad de Berisso es otro. Me doy cuenta que tengo bajar y sacar el pie del acelerador y el pie de mi discurso acelerado. Y si bien es una ciudad grande, es una ciudad que tiene mucho vínculo, dónde todos se conocen.

El conocimiento entre ellos es muy fluido. Conocen a la población y se conocen muchas de las problemáticas que hay entre ellos. Conocerse y conocer el trabajo, así uno puede pensar la articulación entre instituciones.

Para qué nos sirve conocer ¿Cuándo se fundó Berisso? ¿Los saladeros? ¿Juan Berisso? ¿Qué tiene que ver todo aquello con las problemáticas actuales y la intervención del trabajo social hoy en día? Tenemos la historia oficial, pero la pregunta que surge es ¿qué podemos decir de la otra historia?, de la más reciente y la que tiene más impacto en la vida cotidiana de estos sujetos con los que trabajamos. En los asentamientos que te comentaba, no viven migrantes europeos, entonces, recuperar las historias de los migrantes de Santiago, de los países limítrofes, por qué llaman a la guardería Mailin, ¿ese nombre? Estamos viendo la impronta que tiene cada institución, el atravesamiento religioso. Los referentes importantes para la comunidad, tanto de iglesias católicas como evangélicas, y ellos tuvieron muchísimo protagonismo cuando se vivieron -por ejemplo- las inundaciones de 2013. Este año pensé a la cartografía no como centro de práctica sino por territorio. Años pasados, cada grupo quedaba encerrado en la institución que les tocaba. Pedí, además, que anexen entrevistas a referentes barriales no sólo de la institución en la que realizan sus prácticas. Para lograr que la práctica tenga un impacto y no quede solo en el aprendizaje de los estudiantes, creo que es necesario que los estudiantes implicados en un mismo territorio trabajen juntos. El año pasado me pasó en la Biblioteca, segundo y tercer año iban a trabajar lo mismo y no sabían. Logramos hacer alguna presentación junto a

segundo, con el docente de segundo nos reunimos, hicimos una entrevista de manera compartida; nosotros somos quiénes hemos habilitado espacios de articulación. Antes decíamos "contáctense" y quedaba en eso. Este año dimos el encuadre y compartimos espacios entre docentes y con estudiantes. La articulación y la práctica tienen que estar dirigidas, sino por generación espontánea no se va a dar la articulación. Me pasa que los estudiantes dicen mucho que quieren la práctica integrada, pero después les cuesta la articulación. Cuesta porque implica más reuniones, más acuerdos, fijate que si se complica en un mismo grupo de práctica con los demás...

En Berisso hay mucho potencial, la gente está muy comprometida con su trabajo y me genera cierta impotencia cuando veo grupos de estudiantes que no logran tomar eso. Hay que tener en cuenta que la realidad es dinámica, se trabaja con la idea de ensayo y error. Todo es parte del aprendizaje. Ninguna intervención es tal cual se planifica porque hay en juego otras personas.

Lo que pasa en la mayoría de las instituciones en la que nosotros trabajamos es que tienen poco personal y mucha demanda. En la guardería por ejemplo, se está en la atención de los chicos. También las condiciones de trabajo son precarias por lo tanto se reducen horarios, se trabaja de un modo particular. En la escuela hay poco personal, y no se cuenta con un equipo. Pero podemos aportar en conocer el afuera y estar haciendo los nexos institucionales. Generar actividades que no queden como cosas aisladas, creo que

en ese sentido se puede estar trabajando con los estudiantes de TS. Este año se hizo una mesa barrial que la impulsó SEDRONAR (Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la lucha contra el Narcotráfico Presidencia de la Nación Argentina) y están funcionando en Villanueva. Como espacio de aprendizaje de los estudiantes ha sido muy bueno porque se puede ver, cómo trabajan las instituciones y aparecen las mismas problemáticas, quizá nuestros estudiantes no están preparados para hacer una intervención en un tema muy específico, pero al estar en contacto con instituciones que abordan ese tipo de cuestiones se permite un cruce de acciones.

## El trabajo, la memoria, los imaginarios de Berisso. Alejandra Bulich

**D**esde el año 2008 coordino procesos de práctica vinculados al territorio, en la Ciudad de Berisso.

Elegí hacerlo. No nací allí pero soy berissense, parte de mi vida y mi historia hablan de Berisso.

Viví junto a mi familia en la calle Hamburgo. Hasta la década del 80 Berisso contaba con nombres para sus calles, la gran mayoría refería a nombres de Puertos del mundo y las otras se vinculaban al trabajo.

La casa era de chapa y madera con enormes habitaciones, una cálida cocina y un hermoso patio con higuera y gomero incluidos. Gran parte de mi familia vivió en esa casa alquilada por más de 40 años. El enorme sacrificio que habían realizado en las fábricas... mi bisabuela, abuelo, tíos abuelos, mi papa y otros, nunca les permitió acceder a la vivienda propia. Ese esfuerzo fue destruido por las empresas extranjeras.

Todos habían trabajado en los frigoríficos por años, y muchos de ellos fueron militantes peronistas.

Mi bisabuela croata había llegado primero a Río Gallegos donde se vinculó laboralmente al Swift, con el tiempo decide trasladarse junto a su familia a Berisso, trayéndose además a un joven compañero de trabajo que llegó al país huyendo de la guerra en Europa, quien formó parte de nuestra familia por solidaridad al principio y por afecto incondicional después.

Eligieron Berisso, que a diferencia de

otros lugares pequeños no creció al ritmo de la expansión agropecuaria, sino que su historia está más bien ligada a la instalación de los saladeros en principio y a los frigoríficos después.

Se asentaron en la zona urbana, en la calle Hamburgo. Ahí Dalmacio (mi abuelo) conoce a Italia Victoria (mi abuela) quien trabajaba en otras de las empresas extranjeras asentadas en el territorio: la Hilandería Patent Knitting, y cuyo padre construía artesanalmente los toneles de madera que contenían la producción del Vino de la Costa en Berisso.

La identidad de Berisso es construida activamente por los trabajadores y por los diferentes procesos organizativos y políticos que se fueron dando en el territorio y es ese territorio el que tiene una memoria, recuerdos y "previsiones extrañas". Siguiendo a Alfredo Carballeda el territorio tiene imágenes, representaciones, imaginarios y sentidos que trascienden la realidad objetiva.





Uno de los campamentos llevados adelante por el Centro de Actividades Juveniles - C.A.J dónde la Lic. Alejandra Bulich es coordinadora y en el que también estudiantes de TS III realizan sus prácticas. (2014)



## Acerca de los textos y la cartografía

**H**ace un tiempo venimos pensando cómo la cartografía supone un relato. Estamos pensando en los diversos relatos que pueden aparecer en el barrio. Y en el "retrato" de cada práctica. A la cartografía la pensamos como un insumo.

Un centro de práctica puede ser un punto de partida para pensar un espacio y las relaciones que se expresan en el mismo. Estamos hablando de un territorio. De un lugar por el que vienen transitando. Y ese tránsito implica reflexión e implica una lectura diversa, dinámica, abierta y revelada del lugar.

La cartografía es un instrumento grupal. Por lo tanto, el relato que se construye es colectivo. Esta podría ser una diferencia con el cuaderno de campo, que también es una forma de relato y un insumo para el relato grupal.

Lo que nos ocupa también son interrogantes. Ellos tienen que ser planteados. Tienen que estar presentes.

"Desde el año 2008 organizamos talleres de mapeo colectivo (TMC) junto a organizaciones políticas, movimientos sociales y colectivos culturales, impulsando un trabajo colaborativo en mapas y planos cartográficos a partir del diseño y liberación de una serie de herramientas que mediante la socialización de saberes no especializados y experiencias cotidianas de los participantes permiten compartir conocimientos para la visibilización crítica de las problemáticas más acuciantes del territorio, identificando responsables, conexiones y consecuencias. Esta mirada se amplía en el proceso de rememorar y señalar experiencias y espacios de organización y transformación, a fin de tejer las redes de solidaridades y afinidades. A partir del trabajo colectivo se construye un panorama complejo sobre el territorio que permite distinguir prioridades y recursos a la hora de proyectar prácticas

***Una referencia fundamental en relación al Mapeo Colectivo es la labor de Iconoclastas. Aquí tomamos una cita escrita de la página que puede consultarse en Internet, poblada de una información de completo interés para quienes trabajamos con estos instrumentos en el marco de la formación, participación y gestión de proyectos.\* Otro material valioso ha sido Cartografía social: investigaciones e intervención desde las ciencias sociales: métodos y experiencias de aplicación. Compilado por Juan Manuel Diez Tetamanti y Beatriz Escudero. - 1a ed. - Comodoro Rivadavia: Universitaria de la Patagonia.***

transformadoras que luego adoptan diversos cursos de acción. Los TMC potencian la elaboración de relatos colectivos críticos en donde la reflexión a partir de un mapa permite articular procesos de territorialización. Los mapas funcionan como herramientas que generan instancias de trabajo colectivo y permitan la elaboración articulada de panoramas y narraciones que disputan e impugnan aquellos instalados desde diversas instancias hegemónicas (no sólo políticas, sociales e institucionales, también las correspondientes a la opinión pública y a los medios masivos de comunicación, y aquellas asociadas al nivel de las creencias, mandatos y formas del sentido común. Así el mapeo colectivo es un modo de elaboración y creación que

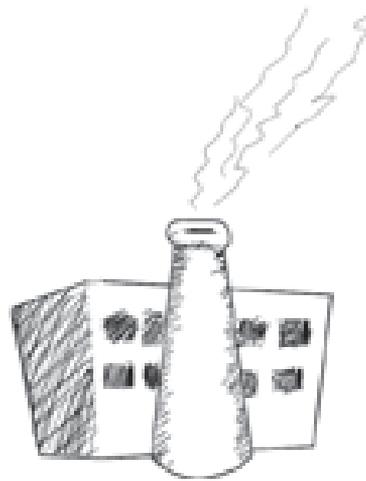
subvierte el lugar de enunciación desafiando los relatos dominantes sobre los territorios para transformar la invisibilidad de saberes, situaciones y comunidades en relatos colectivos críticos. Cuando hablamos de territorio estamos aludiendo no sólo al espacio donde estamos asentados sino también al cuerpo social y a las subjetividades rebeldes. Uno de los desafíos de trabajar con mapas es la posibilidad de abrir un espacio de discusión y creación que no se cierre sobre sí mismo, sino que se posiciona como un punto de partida disponible a ser retomado por otros, un dispositivo apropiado que construya conocimiento, potenciando la organización y elaboración de alternativas emancipatorias".



Puede explorarse la labor de Iconoclastas en <http://www.iconoclastas.net>



Manuela Muñoz Moreda - Gisela Achaval -  
Julia Garriga compartiendo el plano de  
Villanueva, Berisso.



"Aquí está la guardería Mailin y aquí la escuela dónde funciona el CAJ y estas líneas tienen que ver, indican la conexión que tienen permanentemente con el SEDRONAR y la participación que tienen en la mesa barrial, y la vinculación que tienen con la Unidad sanitaria, dónde casi todo se nuclea. También funciona el Club de Berisso, quiénes concurren son de Berisso y no tanto de Villanueva. Hace unos días -todos por igual- manifestaban la falta de espacios verdes".

"Al lado de nuestra escuela, aparece un espacio de recreación ligado a una fogata, llevado adelante por los mismos chicos que participan del CAJ y en eso estamos, queremos encontrar nuevos espacios de recreación común en el mismo territorio.

YPF atraviesa todo el barrio, tanto en contaminación, arroyos y demás, pero también en la noción de trabajo.

Pensaba que el otro día en el CAJ se nombró la palabra frigorífico y los chicos preguntaban, ¿qué eran los frigoríficos?(2)

(2)En relación a los frigoríficos puede contarse una historia, la de un modelo de nación, su configuración en el mundo, una "retórica" (La Revista en Cienes realiza un especial que llama La Carne y que orienta la discusión desde un texto fundacional como El matadero hasta el presente. Revista Número 3. Año II/ 2012.)

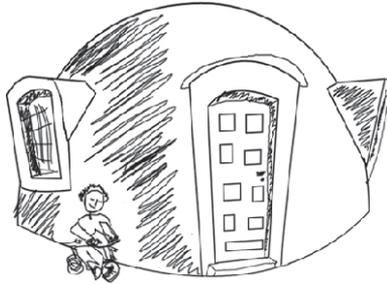
Esto marca un antes y un después, es decir, se marca el Berisso de antes y de ahora."

La existencia de la mesa barrial no sólo es un aporte, sino igualmente una necesidad, dónde las instituciones pueden encontrarse, reconocerse y a la vez establecer sus emergentes, persistencias y singularidades.

"En la mesa barrial también se está hablando de ese tema, la necesidad de un espacio verde".

La cartografía comentada por las estudiantes Manuelita Muñoz Moreda y Gisela Achaval.





Barcos/Cuchillas/Granos, Fiesta del inmigrante/ Carnes y puertos/Viñateros/Saladeros/Armour y Swift/La amistad, el río, las islas y el verano/ Los obreros, los 30 mil puestos, los extranjeros, la justicia social, las ruinas/ El vaciamiento. Trabajar bajo cero dieciséis grados/ Las calles completas/ La Nueva York una fiesta/150 secciones/ Las luchas sindicales/ El patrón en la tarima/ Aguinaldo, vacaciones, jubilación/ El correo postal. "Lo único que se desaprovecha es el mugido de las vacas"/ Deformados de tanta ropa/Paisanos, paisanos/ Cipriano y su libro de poesía en la estación Roca antes de morir/ Los capitales norteamericanos/ 1971/ 1700 despidos/ Juan Berisso/ Cambaceres/ "Mirando hacia afuera"/ Una región, un lugar que/ Los celos/ Lo múltiple, las celebridades, los anónimos que/ Cómo la historia te atraviesa/ Cómo cada cosa de antes de recién rebota en el presente/ Castillos de chapa/ La comida, los cuentos, el amor/ Otra vez los barcos/el puerto, los negocios, las expectativas, las contradicciones//Las idas y venidas de la lancha a la Paulino/ PaulinoPagani/ Cuatro bocas/La balandra/ Las quintas/ Los talas/ Puente Roma, mis abuelos/ Se compra, se vende, se inunda, no llega el gas ni la luz/ Los arroyos/ El agua potable/Cuero, carne, sangre/ Fútbol y ajedrez/ La hostería/ Llegar, quedarse, partir/ La creciente del 40/ Heladeras a gas \$55 cada una/ Empresa La Plata Cold Storage Anónima/ "Tocar una llave y tener una lamparita que se prende"/ Una enfermería/ El cine Rex demolido/ Los búlgaros, los ucranianos/ "Habitar el continente"/ Barrio obrero/ emergencia climática/ "Se apuna cuando llega acá"/ Las políticas sociales/ Las pupilas de la Cambicha/ El tranvía 2 y 14/ Los colectivos 202 y 214. Las grúas, el monte nativo, los caballos, "Las garzas ya no se ven más"/ Tambores y bidones/ el agua de la lluvia/ La cercanías las distancias los fantasmas/ El canal que divide las islas/ Una idea de progreso/ Otra idea de progreso/ Otra noción al concepto de progreso/ Productores/ Pesca/ Club Náutico/ Astilleros, una marcha contra el neoliberalismo I, II, III. Años 1992/1993. Cientos de ciruelos, naranjas y vid, víboras y cielo/ "Seguir el río" "El mar dulce" "Las mariposas" "Traer la semilla para que los pájaros vengan"/ El arco de entrada de la Mansión obrera/ Villa Zula/ La octava rima.  
Primer mirada oblicua.

Gabriela Pesclevi.

## "La ciudad no siempre fue, no siempre será, tal vez ya no sea" Jean-Luc Nancy

**E**l camino a Los Talas es uno de los caminos en los que "la ciudad" más se aleja y alavez puede verse de otro modo. En un artículo vez pasada leí la expresión "silencio sísmico" y considero que es muy propicia para definir parte de ese circuito, al que frecuento con cierto "pensamiento del temblor" no solo porque marchó hacia el río que mueve, también a ese paseo que muchos platenses solían hacer en décadas pasadas, "La Balandra", sino por determinadas relaciones y emplazamientos que me cautivan.

Una de las cuestiones fundamentales de la región es la vegetación, el barrio de hecho toma un nombre espinoso: la celtisehrenbergiana, arbusto conocido como Tala. Aunque se suman nombres de paisanos, tal vez, primeros habitantes de la zona, en arroyos y cañadones, como Franco Napoleone, TedoroFels más arriba...y lo que intuyo esencial, otra forma de vivir. En las aproximadas quinientas y pico de familias que viven en el trayecto, se aprecia esta idea; otra forma de vivir, más parecida a las prácticas de campo: sobre la misma Montevideo, a su vera, pueden aparecer más de una centena de vacas negras, un manchón negro de vacas, molinos de viento, una unidad básica que bien podría ser de los años cuarenta.

Detrás hemos dejado el fósforo, vacilante en su no saber y todo ocurrir.

En esta zona confluyen digamos, aspectos cruzados: el agua, la vegetación ribereña, el campo. No es solo campo. No

es solo ribera. Uno puede encontrar tendedores repletos de ropa al viento al lado de una maderera, ofertas de lombrices y carnadas varias, casas alpinas, construcciones extravagantes con pensamiento algo más blindado, y palafitos elementales, pero más cerca de los cielos. Cuando uno cruza por allí en automóvil, sobre la Montevideo, los movimientos dan posibilidad a otros tipos de existencia. Como dice Matías Serra Bradford en diálogo con John Berger, reflexionando más que nada sobre los campesinos, la particular experiencia del tiempo en contraste con los habitantes de la ciudad.

Aquí, en Los Talas, hay otros tiempos. Y agrega algo más, que siempre recuerdo: también hay diferencias que reclaman distintas formas de narración.

Nuestros viajes cada vez más habituales a este costado del mundo están requiriendo de un entrenamiento en la observación, supongo que así es para todo.

El sol toca la piel a la luz de su último minuto. El viento mueve las estaciones, toca el cuello, habla por dentro del cuerpo. Frío, un frío que alimenta la posibilidad de abrigo.

Agua caliente, para el mate, dejar pasar el agua, sentir olor a barro mientras la orilla crece, mientras las flores mojadas se preparan para el sueño.

Gabriela Pesclevi.

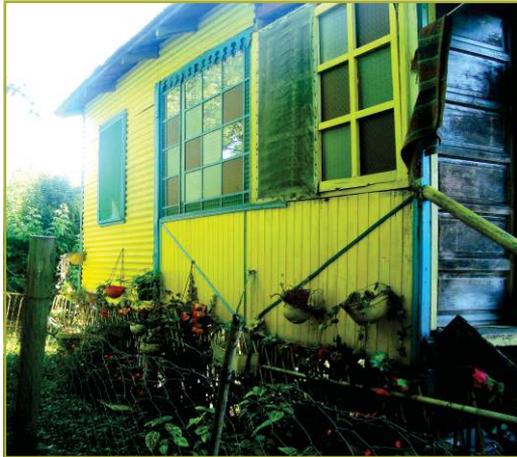




## Diálogos. Hacia una experiencia de articulación.

A título de diálogos destinamos un espacio a la incorporación de diversos registros que ha hecho la cátedra de **Trabajo Social II**.

Allí aparecen otros referentes de Berisso, un vecino que habla de la historia de Berisso, una promotora de salud -con las singularidades de su intervención en la práctica -yun referente de la comunidad Mocoví.



Casa de Berisso

**E**ntrevista a un vecino de 68 años de edad, que vive en la calle Londres, en la actualidad número 5 y 164.

"Por parte de mi padre eran italianos y por parte de mi madre suizo alemanes que vinieron por motivo de las guerras en sus países natales y por la falta de trabajo.

En esta parte de Berisso viven familias que son en este momento la tercera o cuarta generación de los primeros que fueron falleciendo de a uno, los mismos que llegaron a poblar Berisso desde las calles New York hasta Génova y de 158 a Montevideo. Es el sector más cercano a las fábricas de frigoríficos; todos los que viven acá nos conocemos desde chicos y no hay gente nueva es por eso que no

venden sus casas pero algunas casas se van modernizando y algunas conservan sus estructuras antiguas. La calle Londres fue una de las primeras que se le puso adoquines y en aquellos años era la más transitada y la más alta ya que cuando sacaban tierra del puerto la tiraban sobre esta calle.

En aquellos años la fuente principal de trabajo eran el puerto y los frigoríficos, luego también estaban los que trasladaban las casas armadas de un lugar a otro, de eso trabajaban los italianos levantaban las casas con criques y las arrastraban con caballos luego se modernizaron y las arrastraron con un auto."

**Centro de Práctica Club Estrella de Berisso. Año 2013.**

**E**ntrevista a una Promotora de Salud.

"Esto no se estudia a nivel universitario, es como un programa que lanzaron, por lo que yo tengo entendido, dan talleres, nos capacitan con un montón de temas pero no es una carrera. Son como talleres de capacitación, donde se lleva todo a la práctica. A mí me dijeron lo que era el promotor el primer día, y después salir a la calle, golpear la puerta, hablar, escuchar, esas cosas se hacen en la calle,

vos tenés también que generar una confianza, la historia queda en vos y entre el paciente, yo no voy a salir a contar `ah mira fulanito de tal´. No, es una cosa de confiabilidad. Se trata de trabajar en conjunto, que a mí en la calle me han denunciado como que en tal lugar pasa tal cosa, pero yo no puedo entrar, vengo y busco a la asistente social, porque ella maneja todo un protocolo un relevamiento, porque hay límites. Bueno ese es un poco el rol del promotor, yo ahora actualmente estoy cubriendo el área administrativa, por lo que no estoy saliendo a la calle, y estoy haciendo el taller los jueves. Al principio íbamos a hacer terreno con otra promotora, pero hay veces que te toca ir sola y no queda otra, al principio me daba miedo y más cuando ingresaba al asentamiento, siempre hay algunos hombres fumando y tomando en la esquina, pero te ven con la chaqueta y te toman con respeto. Como ya dije nosotros nos formamos en el terreno.”

**Centro de Práctica Unión Vecinal y Biblioteca Popular Ricardo Güiraldes. Año 2013. Cátedra Trabajo Social II.**

## **E**ntrevista al Cacique de la Comunidad Mocoví

"Nosotros llegamos ya hace más de 20 años a Berisso, primero vivíamos en el asentamiento y ahí estuvimos como 15 años, donde nacieron chicos, se juntaron familias y crecimos en número. Hace 5 años decidimos salir a la luz y decir que somos aborígenes. Primeramente teníamos miedo de decirlo por la discriminación que muchas veces les hacían a nuestros hijos que iban a la escuela, pero después tomamos coraje...recibimos ayuda de los chicos de

la facultad, porque queríamos crecer y avanzar y no quedarnos atrapados en un asentamiento, por que buscamos que nuestros hijos estudien y avancen.

La comunidad creció con muchísimo esfuerzo, la mayoría de nosotros somos de la provincia de Santa Fe, pero esta nueva generación que viene creciendo ya viene con estudios incorporados, les falta, pero ya tienen una base, y nos fueron explicando y sacándonos los miedos que teníamos los grandes, porque si fuera por nosotros todavía estaríamos ocultos, pero ellos iniciaron el camino. Ojo todavía nos discriminan por ser negritos y todo eso pero ya es menos, fuimos hablando y explicándole a la policía y a la gente quiénes éramos. Fuimos muchas veces a dar charlas a las escuelas, pero hay cosas que no nos gustan, hay otras comunidades en que no tienen ningún problema con enseñar su idioma y otras cosas, pero nuestra concepción es distinta, lo nuestro es nuestro y lo tuyo es tuyo, pero si nos seguimos ocultando nuestras raíces se van a perder, pero si salimos a la luz, por más discriminación que quieran hacer nosotros vamos a seguir, en nuestros hijos, nuestros nietos.”

**Centro de Práctica CAI Escuela 19. Villa Roca, Berisso. Año 2013.**

### **Trabajo Social II**

**Titular:** Dra. Margarita Rozas Pagaza **Adjunto/as:** Lic. Claudio Daniel Ríos - Lic. Claudia Valentina Lugano.  
**JTP:** Mg Marcela Oyhandy, Mg. Marcela Velurtas; Lic. María Virginia Terzaghi. **Auxiliares:** Lic. Adriana Aguinaga; Lic. Mariángeles Calvo; Lic. Agustina Favero Avico Lic. Mariano Ferrer; Lic. Sonia Gastelu; Lic. Juan Martín Iraguen Pagate; Lic. Luciana Ponziani; Lic. María Eugenia Castaño; Lic. María Laura Viscardi, Lic. Nuria Insaurrealde, Lic. Lucas Perazzo. **Adscriptos a la docencia:** Est. Paola Ageitos, Lic. Fernanda Paulino.



**D**urante el mes de julio, en el marco de las actividades promovidas por Ala Plástica\* invitados vinculados a la ecología, las artes, el trabajo social, la fotografía, el periodismo se reunieron en función de diversas discusiones en torno al territorio partiendo de preguntas tales como "¿Quién diseña los territorios? ¿Para quién los diseña?, ¿Qué es el diseño de la integración territorial?, ¿Cómo incluirnos en el tejido ecológico en tanto seres humanos?, ¿Qué ejercicios de imaginación política son necesarios para salirnos de las redes de monocultura y monocultivo? ¿Qué agenda política se oculta detrás del régimen de visibilidad en la actual gobernanza de la región?".

Fabiano Kueva de Oído Salvaje (OS), Ecuador, impulsó la experiencia Laboratorio de Radialidad emitiendo los programas al aire desde la 105.9FM de Berisso. La siguiente entrevista participa del conjunto de emisiones al aire durante

esos días y que se pueden escuchar en <http://cuencaslab.wordpress.com/archivo-vivo/audios/>

Un elemento aclaratorio que sumamos desde la Facultad de TS es que si bien la entrevista se produce en Isla Paulino, Sandra vive en Isla Santiago. Cada lugar tiene una lógica especial, y desde nuestro punto de vista suma e incluso promueve conversaciones.

Luego de un recorrido desde el puerto de Berisso hasta Isla Paulino por las viejas instalaciones frigoríficas de la empresa Swift & Armour para exportación de carnes a Inglaterra (inicios del siglo XX) y el puerto en construcción TEC PLATA para embarcaciones de contenedores de gran escala, OS dialoga con Sandra Maldonado y Silvana Lamarque, pobladoras de la zona, sobre el lugar de estas infraestructuras en la memoria y la vida cotidiana.

**Aporta Fabiano Kueva: desde Berisso haciendo una memoria de lo que ha sido la vida de este puerto, de esta zona, invitamos a Sandra Maldonado del vivero Las hortensias y a Silvana Lamarque de Ensenada.**

-Siempre uno está movilizado al estar en estos lugares. Mi papá mismo trabajó en el Swift, cuenta sus historias y lo que significaba para la gente en ese momento. Es más el paradigma internacional: montar una empresa y luego solamente irse, y al pueblo no le queda nada. Solo ruinas y esto es lo que ha venido pasando desde siempre.

**-¿Qué sensación te genera esta serie de ruinas?**

-Me genera dolor, el mismo dolor que cuando cortan un árbol. Dolor porque se sabe que la vida es otra cosa. A nosotros

nos vendieron la ilusión del progreso, pero otra vida es posible. Desde otro lugar, haciendo lo nuestro con la naturaleza, con la tierra, con los materiales que vienen de la naturaleza se puede vivir. Aunque tampoco quiero ser fundamentalista y decir “No al progreso”.

**-¿Qué significa desde tu experiencia, vivir tan cerca del nuevo puerto, las grúas y todas esas ruinas de los frigoríficos de la carne, carne que se iba a Inglaterra, para vos que no sos originaria de la zona?**

-En realidad la historia no me llega del modo en que le llega a Silvina, pero al mismo tiempo a nosotros, no nos han preguntado qué nos parece. No nos han preguntado si estamos de acuerdo, tampoco tenemos cómo proteger nuestro lugar. Por lo tanto, me da una sensación de impotencia. Nosotros vemos el puerto todos los días y el puerto parece una gran ciudad. Una ciudad de luces y hasta pareciera atractiva. Hay que ser consciente de que eso trae aparejado un montón de cosas vinculadas a la contaminación y tenemos que saber que vamos a perder nuestras aves. No vamos a poder seguir pescando en la costa como cuando llegamos a este lugar. Te da tristeza e impotencia y nos preguntamos ¿qué hacemos con esto? Al mismo tiempo tenemos que darle para adelante y conservar la ideología y nuestra porción de lugar, un pedacito de tierra, supongo que eso es algo.

**-¿Y cuál te parece una salida, para que el miedo no nos bloquee y poder ir inventado como unas salidas creativas a esto que está al frente, que como decía Alejandro y como decía Brian es una cosa porosa, qué nos queda hacer?**

-Creo que eso se responde con mucho de concientización del medio ambiente, cuidando lo más que se puede el medio. Si pedimos ayudas a los gobiernos, o a las empresas estamos muy a la deriva, parece que no somos escuchados o no sabemos a quién recurrir directamente, porque a la vez nos cuesta darnos cuenta y nos cuesta acercarnos a las autoridades que corresponden para que esto pueda ser debatido y pensado; si bien nos venden el progreso como super positivo, tenemos que ver que el progreso sea realmente positivo, que las empresas puedan preveer. Hay que hacer las obras a conciencia, sabiendo el antes, el durante y el después, porque lo que hemos visto en todo este tiempo es que se tiene mucho en cuenta el tema del dinero y no la gente.

**-Silvana vos contabas que tu padre fue trabajador de toda la vida de esta zona ¿Cómo está presente ese pasado?**

**Es una narrativa que nos es muy visible o muy conocida, pero todos ustedes tienen que ver un poco con ese pasado.**

-Sí, era la época de oro, era la época del trabajo. Mi papá me cuenta que iba al frigorífico, no eran buenas las condiciones laborales, el empleador era un gringo siempre, pero era trabajo y se trabajaba. Eso que siempre se añora, volver al trabajo.

**-Y todas esas historias, esas narrativas, siento que están un poco dispersas también y digamos que más allá de la nostalgia estamos pensando en ver lo que se viene, digamos el futuro, crees que organizar ese pasado, te parece que puede ser recuperado para poner en pie el presente?**

-

-Lo que ocurre es que ese paradigma no está más, y además es un paradigma que nació en el exterior. No fue nuestro paradigma. Nunca tuvimos uno nuestro y tenemos que construirlo. Producir lo nuestro, es la única forma de resistencia. Nuestro paradigma nunca lo construimos. Quedó la ruina de un modelo extranjero. Tenemos que construir un paradigma nuestro.

**-Sandra, usted que trabaja en temas de siembra en un vivero, si el progreso demanda un tipo de consumo de escalas de producción, este pequeño gesto de que uno pueda sembrar y que lo haga con las manos, que lo haga con cariño, con sabiduría ¿también le pone frente a eso?**

-Es la única manera que encontramos desde el vivero de Las hortensias y pensar en conservar las especies, mi mamá -por ejemplo- si viaja a otros lados, trae semillas exclusivamente para los pájaros. En nuestro vivero, tanto en invierno como en verano, aparecen variedades de colibríes. Uno, que llega exclusivamente en otoño y es diferente a los demás, tiene un cuellito blanco. Nosotros apuntamos por ese lado, producimos plantas para cestería. Nosotras mismas estamos aprendiendo a hacer cestería. Estamos tratando de trabajar permanentemente. Reciclamos envases, tapitas de aerosoles que juntamos que las arrastra el río. Las utilizamos como macetas para cactus, desde ese lado combatimos el avance y el desperdicio nosotros reciclamos, aunque sea un granito de arena.

*\*Ala Plástica es una organización no gubernamental liderada por artistas, que desarrolla desde el año 1991 proyectos de largo alcance en zonas críticas, para promover alternativas ambientales de desarrollo contra limitaciones que atraviesan algunas comunidades. Durante el 2013 y el 2014 ha compartido con Trabajo Social III y con otras áreas de la FTS varias instancias de encuentro en la Isla Paulino. Entre otras actividades han realizado talleres de cestería, talleres de reflexión junto a los isleños y los visitantes y participado de la Fiesta del Isleño.*

## Jornada de Articulación

**L**os fotógrafos **Xavier Kriscautzky** y **Aníbal A. Fernández** fueron invitados a la jornada de articulación de PPP en la FTS. En primer lugar, compartimos un texto e inmediatamente dimos lugar al recorrido de la muestra. En la jornada trabajamos con diversos objetos característicos de la zona. Fueron invitados diversos referentes que vinieron a compartir la hechura de un mapa construido con cada grupo de prácticas. A posteriori se comentaron las reflexiones tenidas en cuenta por cada grupo y se pusieron a rodar varias inquietudes.

La caracterización del barrio es uno de los puntos de partida para pensar-accionar en la práctica.

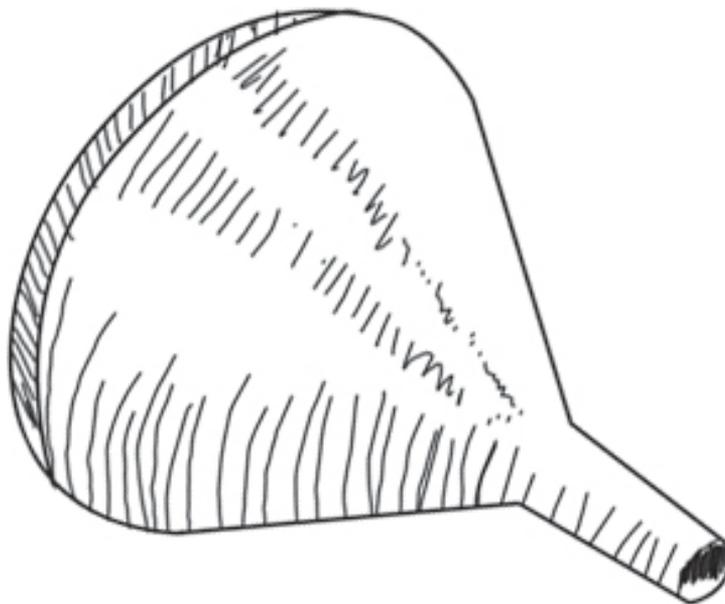
Una de las mesas de la jornada donde se convidó también el renombrado **Vino de la Costa**.



De la muestra de Aníbal A. Fernández **Viñateros... Una década produciendo vino en la región.**



Fotografías a Aníbal A. Fernández



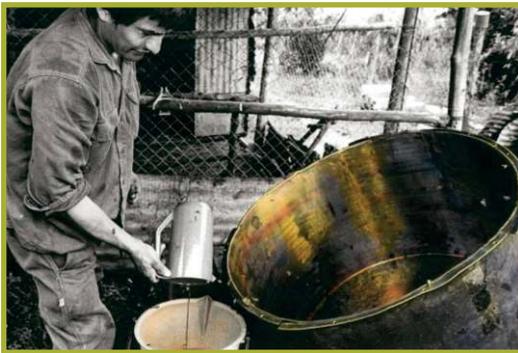
Aníbal A. Fernández

"Hace ya 10 años hombres y mujeres de la costa ribereña apostaron a un sueño. Unirse para fortalecer la producción de vino de la Costa, agrupándose en una cooperativa de productores, que con el apoyo de la UNLP fueron transformando la producción vitivinícola de la región. Hoy, una década después, los encuentra en plena expansión, produciendo un vino que representa a nuestra Ciudad de Berisso".

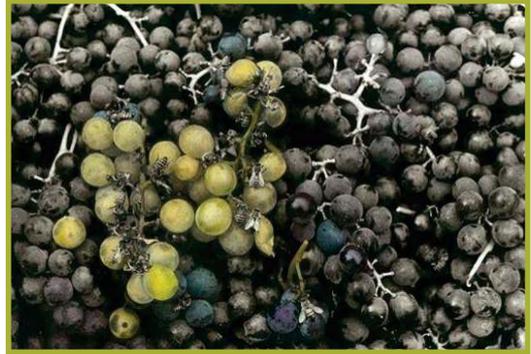
## De la muestra de Xavier Kriscautzky

### Viñateros de la costa de Berisso

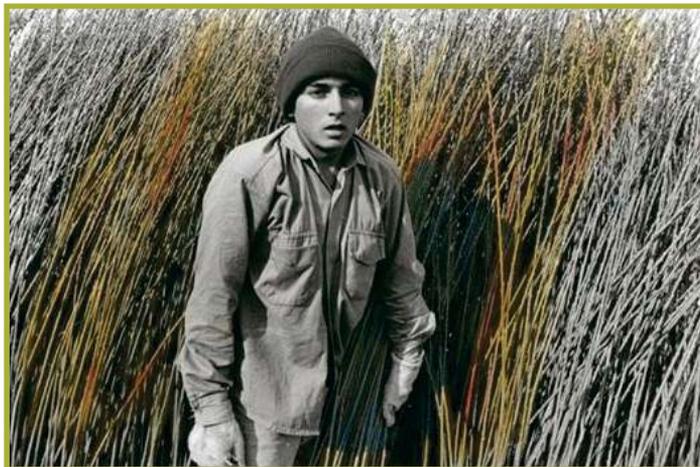
Este documental del vino de la costa de Berisso intenta mostrar el proceso de elaboración de un producto artesanal como es el vino, reflejando la vida y la historia de sus viñateros.



Fotografía Xavier Kriscautzky



Este trabajo realizado en el año 2005 consiste en una fotografía analógica, tomada con una máquina TX (400). El color (iluminación), está hecho a mano con una mezcla de técnicas antiguas con tinta y acuarela.



Fotografía Xavier Kriscautzky  
Intervenidas por Mariela Theiller.

**Trabajo territorial /práctica integrada/ articulación de la práctica/  
conocimiento y reconocimiento/experiencia y encuentro.**

**Por Silvia Perez Torrecilla**



**R**esuenan así algunos tópicos nodales en la construcción de un sentido histórico y social de la práctica de formación. El desafío radica en reconfigurar un proceso de intervención que nos permita apropiarnos críticamente del producto de nuestro trabajo; esto supone una concepción de la categoría trabajo y una noción de sujeto. Creatividad y actividad intencionada. Entonces se reclama una mirada de la sociedad y la historia. El sujeto ¿es solo el otro? Estudiantes, referentes, niños, niñas, jóvenes y mujeres, docentes, productores... Los proyectos son las coordenadas que conducen la integración, la acción y la consecuente reflexión, en tanto sistema de referencia para la intervención pedagógica. Los talleres, las supervisiones, los ateneos, los plenarios y los centros de prácticas aparecen como posiciones localizadas, donde salir y entrar es posible siempre y cuando exista predisposición y sobre todo convicción respecto de que la realidad, como un todo, requiere de una proyección cartográfica, integradora y continente.

**La cátedra de Trabajo Social I comparte una experiencia de trabajo en territorio a partir de las articulaciones institucionales que supone el desarrollo profesional.**

**Integrantes del equipo**

**Profesor:** Dr. Alfredo Carballada

**Profesores Adjuntos:** Mgr. Barberena, Mariano; Dr. López, Eduardo

**Jefes de Trabajos Prácticos:** Lic. Débora Elescano; Lic. José Scelsio

**Auxiliares Diplomados:** Mg. Atencio, Viviana; Lic. Blanco Carolina; Lic. Bullich Alejandra; Lic. Chiapperini Verónica; Lic. Cremonte, Paulina; Lic. Daraya, Valeria; Lic. Forcinito, Marcela; Lic. Gomez de Saravia, Verónica; Lic. Hallak, Zulma; Lic. Himm Adriana; Lic. Martin, Mariana; Lic. Michelini Andrea; Lic. Polari Cecilia; Lic. Ramirez, Gisele.

**Adscriptos Alumnos:** Fernández, Melina; Alarcón Carlos Andrés.

**Pensando las prácticas del Trabajo Social desde el Servicio Social del Municipio de la ciudad de Berisso.**

Daraya Valeria\*.

**E**l Departamento del Servicio Social de la Municipalidad de Berisso se encuentra ubicado en el organigrama municipal funcionando dentro de la Dirección de Acción Social y ésta, a su vez, dentro de la Secretaría de Promoción Social.

El Departamento presta atención a 350 personas aproximadamente al mes, en los horarios de 8 a 14 hs. de lunes a viernes. La asistencia tiene la característica de la emergencia y la inmediatez. Relacionada con problemas habitacionales (mejora habitacional, desalojos, situación de

calle), programas alimentarios, problemas de salud, trámites de inhumaciones, gestión a través de ministerios de elementos biotecnológicos; realización de encuestas sociales para la gestión de pensiones nacionales, provinciales y obras sociales; articulación con la Secretaría de Producción para el programa de microcréditos; articulación con la Dirección de Derechos Humanos y la Mesa Distrital Contra la Violencia de Género en el armado de informes para la gestión de subsidios; articulación con el Servicio Local de Niñez y elaboración de informes para el Ingreso de adultos mayores al Hogar Municipal de la ciudad “Dante Danieri”. Articulación con los Servicios Sociales de los hospitales interzonales de la ciudad de La Plata: Hospital Rossi, Hospital Gutiérrez,

San Martín y Hospital de Niños Sor María Ludovica; articulación en general con áreas de ministerios tanto a nivel provincial como nacional, ONGs y con la Facultad de Trabajo Social de la UNLP.

Desde el año 2012, el Departamento de Servicio Social articula con la Cátedra de Trabajo Social IV, correspondiente a la Facultad de Trabajo Social de la Universidad de La Plata. El mismo recibe a cinco estudiantes que realizan sus prácticas de formación profesional durante el período de abril a noviembre.

Durante el año 2014, se realizaron encuentros mensuales con los Trabajadores Sociales de las Unidades Sanitarias (9), Delegaciones Zona I y II y

Servicio Local de Niñez y guarderías municipales. El objetivo principal de los encuentros está relacionado con mejorar la comunicación entre los distintos espacios institucionales, coordinar las intervenciones, los recursos existentes de cada área y lograr un trabajo en red.

A su vez, y apostando a la formación y a la capacitación de nuestros profesionales, se realizaron encuentros de capacitación durante el año 2014 para los Trabajadores Sociales. De ellos participaron el ANSES, el Centro de Referencia del Ministerio de Desarrollo de la Nación y Centro para las Adicciones (CPA).

Después de esta descripción de las funciones que realizamos, me parece interesante poder reflexionar brevemente sobre algunas cuestiones de nuestra ciudad y la comunidad ya que el espacio del Servicio Social aglutina a gran parte de la población de los distintos barrios de Berisso.

Si pensamos los barrios que conforman la ciudad cada uno presenta una singularidad especial, tenemos el Barrio de la histórica calle Nueva York, Villa Nueva, Arguello, El Carmen, Progreso, barrio Obrero y otros tantos. Algunos con historias más recientes, otros formando parte de sucesos históricos nacionales. Con población inmigrante representante de las primeras décadas del siglo pasado y los inmigrantes más recientes ambos con sus culturas, creencias, costumbres, alimentación y un sentido singular de pertenencia e identidad con la ciudad. La migración interna de determinadas provincias como Santiago del Estero, Corrientes y Chaco otorga una particularidad al barrio donde residen.

En relación a la infraestructura de los

barrios en general, el Servicio social interviene en los barrios más desfavorecidos. Teniendo en cuenta la disposición geográfica de la ciudad y la cercanía al río. Las zonas son en general bajas e inundables (interviniendo en eso principalmente las grandes lluvias). Parte de estos barrios están alojados en terrenos fiscales que se encuentran por debajo del nivel y que funcionaban como antiguos reservorios de agua. Aún no tienen acceso a los servicios de alumbrado público, pavimento, agua corriente y gas natural. Las viviendas están construidas con materiales como madera, chapa, cartón. Pisos de tierra y contrapisos de material.

La población con la que trabajamos en general se encuentra en condiciones socioeconómicas complejas. Sus ingresos dependen exclusivamente de la implementación de los distintos programas sociales a nivel nacional, provincial y local. Por fuera de esto desarrollan empleos informales como servicio doméstico y cuidado de niños en el caso de las mujeres y albañil en los hombres.

Las problemáticas con las que trabajamos son diversas. En una primera entrevista a través de la demanda, podemos registrar inconvenientes desde la tenencia de un lote, el acceso a una vivienda, problemas de violencia familiar, deserción escolar, desempleo, hacinamiento, precariedad habitacional, entre algunas.

En esta breve descripción de la gran complejidad con la que trabajamos los profesionales de manera cotidiana se hace necesario e imprescindible el trabajo articulado con las distintas instituciones,

el trabajo en red y la articulación con los distintos niveles locales, provinciales y nacionales. Hacer una lectura continua del espacio desde lo micro a lo macro social, profundizar el conocimiento y la discusión acerca de nuestras prácticas. Registrar en el diálogo con el otro los deseos, sus necesidades, sus intereses, como vive su cotidianeidad junto con el resto del barrio, recuperar los lazos sociales, la solidaridad. Desde el espacio del servicio social como profesional el objetivo es generar prácticas que impliquen transformaciones en la vida cotidiana de los sujetos que se acercan a plantearnos "una demanda". Transformaciones que iremos construyendo junto con los sujetos para generar mejores condiciones y calidad de vida.

\*Licenciada en Trabajo Social. Jefa interina del Departamento del Servicio Social de la Municipalidad de Berisso. Ayudante Diplomada de la Cátedra de TSI. Mayo. 2015

## Luis Ciancio y Patricia Dillon estaban enamorados.

**L**uis Alberto Ciancio y Patricia Dillon eran novios en la década del 70. Después se casaron y tuvieron un nene, Federico. Patricia estudiaba Filosofía y Letras en la Universidad Nacional de La Plata, trabajaba en la sucursal de Berisso del Banco Provincia y militaba en el PCML (Partido Comunista Marxista Leninista); Luis vivía en Berisso, estudiaba Ingeniería en la Universidad de la Plata, jugaba de volante en la Tercera División de Gimnasia y Esgrima de La Plata y militaba en el PCML. Había realizado sus estudios secundarios en la escuela Nacional de La Playa y primarios en la Escuela N 2, Manuel Alberti, de la que fue su abanderado.

A Luis lo secuestraron el 7 de diciembre de 1976, en el acceso a las oficinas de Vialidad Provincial, donde trabajaba. Patricia fue detenida-desaparecida el mismo día, posiblemente de su trabajo, o de la ex Casa Beige (48 y 74). De Luis se sabe que estuvo detenido en el CCD Pozo de Banfield. Fue fusilado a tres tiros. Su cuerpo fue enterrado como NN en el cementerio de Avellaneda, e identificado en el 2009.

Patricia fue asesinada en una casa de Boulogne. En las noticias el caso fue anunciado como un enfrentamiento, "fueron abatidos los extremistas". En la localidad bonaerense de Boulogne, en el cementerio municipal, se encontraron los restos.

Tenían 22 y 23 años. Un niño de siete meses que quedó en manos de sus abuelos, quién hasta sus últimos días

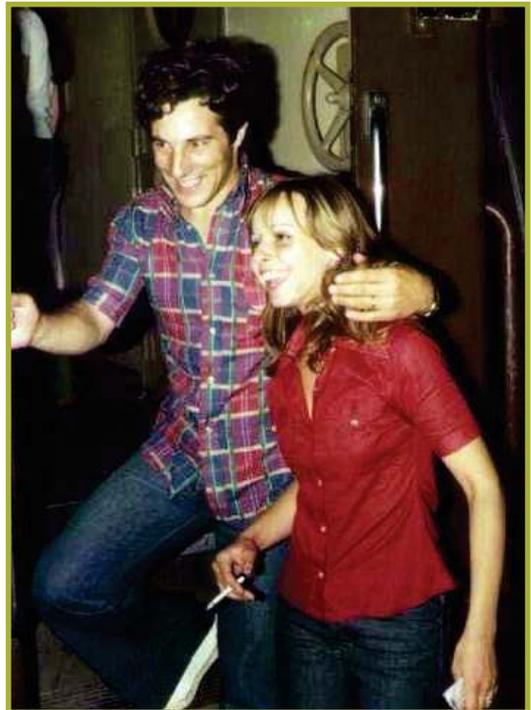
lucharon por encontrar sus cuerpos.

**Luis Alberto Ciancio es el primer desaparecido identificado del pueblo de Berisso.**

Detrás de esta historia hay una historia de amor y de lucha por un mundo diferente.

Comienza a ser recordada su experiencia por vecinos, estudiantes y docentes de algunas escuelas de la ciudad, en el marco de procesos reivindicatorios.

La ciudad de Berisso tiene más de 300 desaparecidos: muchísimos de ellos, trabajadores industriales.



**Luis Ciancio y Patricia Dillon.**



Bote de pasajeros a La Paulino.



El mundo de Berisso. Una referencia más.



En Isla Paulino, una sirena en la piedra.

*Roxana Obiaga escribió una crónica en el marco de una materia de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la UNLP (2014), en su aproximación a Isla Paulino. Tomamos unos fragmentos en los que aparecen voces de personas que viven en la Isla, considerando cada voz como algo singularísimo, percibiendo que la lectura que hacemos de ellos puede aportarnos sus posiciones, lazos, capital simbólico y el cómo viven y cómo quieren vivir en la Isla.*

## **I**sla Paulino, un lugar en el mundo.

“Llegando nuevamente a mi punto de partida tomé un sendero que iba para el otro lado de la isla, donde están las casas de los isleños, yendo como para la zona de las quintas de los productores.

En eso crucé a uno de los pescadores y le pregunté a quién podía hacer una entrevista ya que buscaba relatos sobre la vida de los isleños. El señor me dijo señalando una casa - vaya a ver a "La Abuela" es una anciana muy amable que vive en la isla hace muchos años.

Caminé unos metros y la vi, en realidad los vi, allí estaban.

Saludé tímidamente y les pregunté si podía conversar con ellos. Fueron muy agradables, aceptaron con una sonrisa, entonces salí del sendero y me acerqué. El lugar era bajo un techo de madera, pero al aire libre, solo del lado del río un nylon

transparente reparaba el viento. La Abuela estaba sentada en un banco, apoyada en una enorme mesa de madera gris desperejada, llena de surcos. Estaba acompañada por su hijo que iba y venía de la mesa a la parrilla, preparaba un asado para almorzar.

En la punta de la mesa picando ajo, estaba Pedro, un vecino de la abuela que se arrima cada vez que puede para cocinar, ya que en su casa no cuenta con cocina. Pudimos conversar gratamente, lo primero que surgió fue la diferencia entre isleño e islero. Si bien ambos están hace muchos años viviendo en la isla, no nacieron allí, así que se autodefinen como "Isleros" y dicen que sus habitantes marcan permanente esa diferencia.

Se la veía entretenida a La Abuela separando la radicheta: las hojas lindas las ponía en una gran olla de aluminio y las que estaban amarillentas las tiraba en un tacho que tenía al lado de su pierna, en el piso de tierra, que ella misma se encarga de barrer todas las mañanas.

Vestía un batón gris clarito, lo protegía con un delantal con pechera color verde gastado con algunas manchas, señal de haber sido usado durante mucho tiempo. Su plateado cabello estaba recogido, tenía un rodete atado con un lazo fino de cuero marrón que la hacía muy bella.

Sus ojos se iluminaban cuando hablaba de la isla, era sin dudas su lugar en el mundo, la descubrió hacía más de cuarenta años en una excursión que hizo desde Claypole, lugar donde vivía con su esposo y sus seis hijos. Haber ido solo una vez bastó para que se enamorara de la isla.

Al principio viajaba, iba todos los viernes y se volvía los domingos, luego se

compró la casa y se instaló en forma definitiva. Se levanta cuando amanece, pasa todo el tiempo de luz al aire libre, anda con las plantas, charla con los vecinos y con las personas que siempre vienen a visitarla. Le encanta recibir visitas.

Cuando oscurece entra a la casa, en general la cena es la carne asada que sobró del mediodía y las verduras que levantó de su huerta, en los momentos en que los que no hay nada para cosechar, va a comprar al fondo, al sector de los productores, allí siempre encuentra lo que quiere, frutas, verduras y vino.

Ni bien entra a la casa, por la noche, lo primero que enciende es la radio, la llama "su fiel compañera" desde que falleció su esposo, cuyas cenizas están esparcidas a la sombra de un fresno que hay al costado de la casa. Sus hijos y sus nietos van y vienen, ella vive sola. Escuchando radio se duerme plácida hasta el otro día.

Lo más valioso en la isla es que no hay que correr (se ríe) todo se da espontáneamente, los encuentros, las charlas, las actividades, no hay nada marcado, ni dos días iguales, todo va surgiendo, todo se da al ritmo de la naturaleza.

Los caminos y los recorridos van cambiando, antes había más caminos para ir hasta el fondo, ahora hay que entrar por las casas. Quedaron muchas rosas que van creciendo, ya no son de nadie, nadie las corta, y no te dejan pasar; las casas van desapareciendo, el río se mete y se las lleva, las arrastra.

"Acá lo abandonaron mucho... A la juventud ya no le gusta estar mucho acá, se perdió mucho, las familias se fueron

cuando se cerró el colegio en 1996 o 1997. Actualmente hay actividad en la escuela pero cada tanto, no es como antes. Era muy linda la isla en esa época".

Pedro interrumpe para contar su historia, cómo él llegó a la isla... También fue en un paseo que hizo con su mujer y su hija hace veinticinco años. A la semana de estar instalados en el camping, porque habían ido a vacacionar en carpa, su esposa le pidió volver a su casa. Levantaron todo y se fueron. A la semana agarró una remera medio rota, un par de bártulos y se vino nuevamente a la isla, le dijo que por un fin de semana pero nunca más volvió.

"Que venga más gente, para que me visiten. Lástima que me robaron". Hablaba y picaba en la tabla sin mirar con una habilidad magistral.

"Aquí compartís con los vecinos, uno trae una cosa, otro trae otra cosa de su huerta o algún pescado que dejan de pasada los pescadores que vienen siempre. Si tenemos que comprar algo vamos a Berisso, la isla es el corazón de Berisso a "la Santiago" no vamos nunca".

Cuando Pedro finalizó su chimichurri con albahaca y orégano de su huerta todos quisimos sentir el aroma y les puedo asegurar que era sublime. ¡Traigan el pancito!

Esa es la vida de la isla, son todas cosas simples, es una vida linda, el que pasa caminando capaz se queda, hace algo o colabora para comer o tomar, compartiendo la charla. La abuela contaba que en la época de la subversión era muy triste, venía el ejército muchas veces, caían los militares a cada rato -día por medio-venían a revisar todo, el monte, las

casas, querían saber si había gente escondida.

Un día, quisieron entrar a su casa así que les abrió todas las puertas y se sentó en una piedra en el patio a esperar que revisen todo. “Eran muy educados, sus trajes tenían muchas tiras en los hombros”.

Pedro dice “yo deseo que esa lancha se hunda y que no venga más gente” y la Abuela le dice “¡No! A mí me gusta que venga gente”. Pero en algo coinciden, están los dos enojados con la isla Santiago que hace dos o tres años cuentan con luz eléctrica y “ahora está siempre apestada de gente y se escuchan los gritos, la música y el murmullo del gentío”.

Si fuera por mí dice Pedro, que no hagan ni el tablestacado que piden todos para que el río no se siga comiendo la superficie, para que no se derrumbe, porque si lo hacen ¡Adiós la isla! “Porque lo van a hacer hasta Palo Blanco y van a poner la luz... Yo lo que quiero es levantarme, poder ver, caminar, respirar. ¡Que más se puede pedir!”.

Me fui de la casa de La Abuela con la sensación que despedía a gente amiga con besos y abrazos a ella, a Pedro, su vecino y a sus hijos. Habíamos compartido un largo rato juntos, incluso me invitaron a compartir su mesa, su comida.

Había que volver, así que me acerqué a las chicas de la universidad que se habían ofrecido a acompañarme en el regreso al continente.

La última lancha era 17:30 horas. Nos subimos, el aire de río, el sol y las grandes caminatas habían dejado su huella en mí, ¡estaba agotada! pero con la enorme satisfacción de haber recorrido uno de los

lugares más bonitos que vi en mi vida, donde su gente, sus pájaros y su vegetación son una constante invitación a disfrutar”.



**Crónicas con fondo de agua**

Juan Bautista Duizeide Ediciones Continente (Cuadernos de Sudestada) 2010.

**N**o es un libro que nos pase de largo, a quienes visitamos la Isla Paulino con más o menos frecuencia. A quienes estamos atentos no sólo a la literatura ribereña sino a las historias singulares que pueden encontrarse nomás a menos de una hora de la ciudad de La Plata. Un libro que nos acerca al río en boca de cientos de historias, que se cruzan, que implican un contexto que ha cambiado: un antes, un ahora. Las crónicas de Duizeide tienen como un incienso, aroma a vid y a limoneros. Empeños y empecinamientos. Vivir en la costa, vivir a un paso del agua con el correr de las embarcaciones y de las cosas. Vivir con el agua arriba de los tobillos, con el bichero de agua y de monte. Allí se nos habla de la lucha de cada día, que siempre está atravesada por la memoria y el trabajo. El primer relato, "De gringos" tiene un epígrafe de Haroldo Conti. No es casual, Conti visitó la Isla y escribió una nota para la Revista Crisis en 1976. Un año después lo desaparecieron.

En Berisso, dice Juan Bautista, buena parte de las calles tienen nombre de puerto. Continúa: "La más renombrada era la calle Nueva York. Hace más de medio siglo era requerida por sus fondas desde donde brotaban aromas de todo el planeta [...] También están la Río de Janeiro, la Habana, la Valparaíso, la Lisboa, la Londres, la Hamburgo, la Cádiz, la Marsella, la Nápoles, la Atenas. Esa profusión de extranjería no es un capricho o un delirio toponímico, sino un tributo al áspero cosmopolitismo de las primeras décadas, cuando la mayor parte de la población venía de otras tierras". Los cruces que se proponen en Crónica con fondo de agua, no son exclusivos de la experiencia del territorio, sino del devenir de lo leído, las razones personales, las constelaciones más conocidas o recordadas, o por completo impensadas. Textos con fondo de barro, de óxido, de secretos, injusticias, despojamientos, marinos y hondonadas.

Gabriela Pesclevi.



## El río de la Plata nos mueve

**H**ay miles de postas que no están en el mapa, cientos de mojones que quedaron en el silencio. A menudo nos vamos para la costa, porque la costa despeja, porque es orilla y el cielo se toca con el río en un diálogo mediado por nubes de tormenta. Una de esas postas es Palo Blanco en Berisso, imposible no pensar en clave de historia con la mar de frigoríficos inmigración migración interna, ruinas, negras cabecitas las de hoy no solo las de ayer. Pedazos. El mapa al que refiero son decenas de mapas yuxtapuestos aunque al mismo tiempo es el que pudimos elaborar con un costado en el que las letras temblequean como en ondas y dicen: río de la plata río de la plata. El mapa es un plano con urgencias-puras urgencias -sin embargo se mueve-, no solo por las ondas de un río que crece y siempre está creciendo sino porque tiene fondo y el fondo está lleno de cosas, de bacterias flotando y del puerto que asoma con cara de pez que morfa, no tiene cabeza cortada. Da pena ver las cabezas, la de los otros peces achuradas- cuando apenas baja la marea con una esquirla de plata que tornasolea.

A eso de las siete alcanzamos a ver a la vecina, casi frente a uno de los sitios omitidos en el mapa, el museo de Berisso que acuña la fecha de 1871 y fue re inaugurado hace apenas unos años después de vaya a saber cuánto tiempo en la clausura. A la vuelta... se escuchaba un eco de "Alabado sea Dios" de un templo

evangélico que aparecía detrás de una cortina metálica de comercio. En la otra gran manzana departamentos apiñados en Mono Blocks.

La vecina, casi un personaje de aguafuerte costera, la que vive frente al museo había sacado a la puerta de calle tres jaulas. En una alcancé a distinguir a una cotorra, las otras dos entendí que se trataban de pájaros, lo curioso es que estaban vacías. También estaba vacío el jardín de infantes 905, sobre la Montevideo.

Palo Blanco de domingo en verano...era un hervidero de mosquitos y pibes y gentes que llegan a la playa en bici, en carro, en moto, en autos destartalados y a pata. La tarde como una sustancia pegajosa dejó además otras notas. No importa ahora cuáles, todas se pegaron a un mapa que vendrá después.

Gabriela Pesclevi



## Algunos videos para conocer la zona



Renzo Ruscitti en la Isla Paulino.  
Fotografía Paula Asprella.

### **Olvidados del río.**

Serie documental Olvidados del Río es una realización de Cooperativa Panorama.

**"Olvidados del río"** es una serie documental de ocho capítulos. La serie rescata aquellos hombres y mujeres que han sabido resistir y subsisten con sus trabajos familiares y regionales en la costa del río de La Plata, recuperando las industrias más autóctonas e históricas de la región, volviendo al trabajo respetable y sustentable, incorporando nuevas tecnologías y generando el acercamiento de jóvenes, nietos y nuevos inmigrantes.

Cap.: 1 "Viñateros". Cap.: 2 "Pescadores"  
Cap.: 3 "Junqueros" Cap.: 4 "Quinteros"  
Cap.: 5 "Mimbreros" Cap.: 6 "Cañeros"  
Cap.: 7 "Montaraces" Cap.: 8 "Arcilleros"  
Dirección Igor Galuk. Cooperativa Panorama.

[www.panorama.org.ar](http://www.panorama.org.ar).

Sumamos el link del capítulo dedicado a los viñateros.

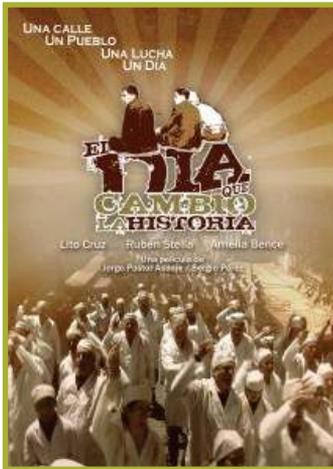
[www.youtube.com/watch?v=yCqva5TD\\_dM](https://www.youtube.com/watch?v=yCqva5TD_dM)



### **Viñateros del Río**

Narra la vida y el trabajo que realizan los productores del vino de la costa, la lucha constante con los cambios climáticos, las crecidas del río, los pájaros y las plagas que perjudican la cosecha de la uva Isabella. La música del documental pertenece al acordeonista berisense Germán Fratarcangelli.

[www.riocine.blogspot.com](http://www.riocine.blogspot.com)



### **El día que cambió la historia**

de Jorge Asuaje y Sergio Pérez (comentado en las referencias de la cartografía)

El film narra las luchas de la clase obrera argentina desde principios del siglo XX hasta el 17 de octubre de 1945, en la perspectiva de los trabajadores de la carne de Berisso, protagonistas principalísimos de esa jornada. Combina imágenes y material de archivo, una trama de ficción y el testimonio de los ancianos sobrevivientes de la gesta.



**Cipriano yo hice el 17 de Octubre** de Marcelo Galvez (comentado en las referencias de la cartografía)

### **CIPRIANO Yo hice el 17 de octubre**

Un film argentino dirigido por Marcelo Galvez y protagonizado por Luciano Guglielmino. Narra la época fundacional del peronismo, a través de la figura de Cipriano Reyes. Durante su realización participaron voluntariamente mas de 400 personas entre actores, vecinos, obreros y artistas de diversas ramas, con el objetivo de rescatar de la memoria uno de los hechos mas trascendentes de la historia política argentina.

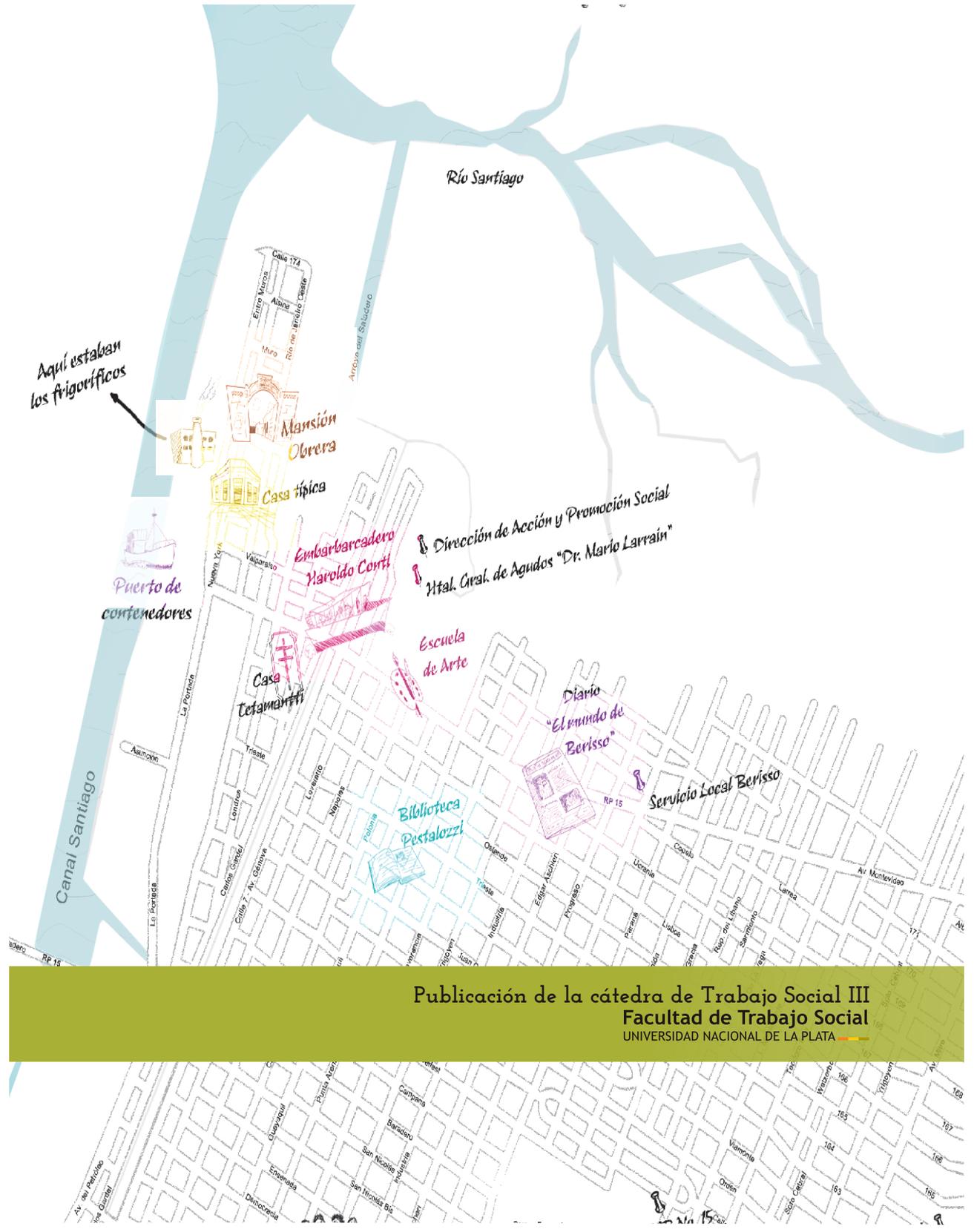


Pies de Valentina en la Isla Paulino



Las compañeras Analía Chilemi - Mercedes Utrera - Pilar Barletta preparando una de las jornadas colectivas de articulación de las prácticas.





Aquí estaban los frigoríficos

Río Santiago

Almuerzo en el Saladero

Mansión Obrera

Casa típica

Puerto de contenedores

Embarcadero Haroldo Conti

Dirección de Acción y Promoción Social  
Htal. Gral. de Aguados "Dr. Mario Larrain"

Casa Testamenti

Escuela de Arte

Diario "El mundo de Berisso"

Servicio Local Berisso

Biblioteca Pestalozzi

Publicación de la cátedra de Trabajo Social III  
Facultad de Trabajo Social  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA